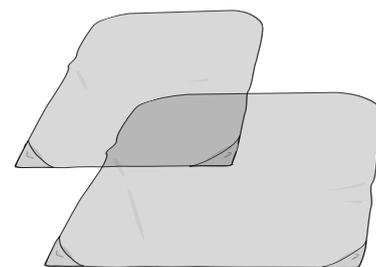


HandySheet Long



HandySheet Short

Description du produit

HandySheet est spécialement développé par Liko pour faciliter le transfert des patients en réduisant les frottements. Le HandySheet est fabriqué à partir d'un matériau à faible coefficient de frottement. Il minimise le frottement entre le patient et la literie, réduisant ainsi la charge de travail du soignant dans un certain nombre de situations différentes.

HandySheet Long est une aide visant à faciliter, par exemple, la mise en place de harnais sur les patients souffrant de douleurs importantes, de contractions musculaires ou sur les patients corpulents.

HandySheet Short est utilisé pour faciliter la mise en place de harnais sur les chaises/les fauteuils roulants. Les deux

modèles peuvent également être utilisés dans d'autres situations nécessitant un déplacement, comme la rotation et le déplacement du patient plus haut dans le lit.

Gardez à l'esprit que les méthodes de transfert décrites dans cette notice d'utilisation doivent se dérouler facilement et en douceur. Si vous avez l'impression que vos transferts sont lourds et fastidieux, nous vous recommandons de passer à une autre aide au levage issue de la large gamme de produits Liko destinés au levage et au déplacement de patients.

⚠ HandySheet n'est pas conçu pour soulever ou transférer des patients d'une position allongée vers une position assise. Pour de tels besoins, nous vous recommandons de les soulever à l'aide de l'un de nos nombreux modèles de harnais.

Dans le présent document, la personne déplacée/transférée est appelée le « patient » et celle qui l'aide le « soignant ».

IMPORTANT !

Le levage et le transfert d'un patient comportent toujours un certain niveau de risque. Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personnes et des accessoires de levage. Il est important de bien comprendre l'ensemble du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personnes utilisé. Faites preuve de précautions et d'attention lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé de la capacité de ce dernier à supporter la situation de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

| Symbole | Description |
|--|---|
|  | Avertissement. Utilisé lorsqu'une plus grande attention est nécessaire. |
|  | Lire au préalable la notice d'utilisation |
|  | Marquage CE |
|  | Fabricant légal |
|  | Date de fabrication |
|  | Identifiant de produit |
|  | Numéro de série |
|  | Dispositif médical |
|  | Ne pas nettoyer à sec |
|  | Ne pas repasser |
|  | Sèche-linge |
|  | Ne pas utiliser de sèche-linge |
|  | Lavage Le symbole est toujours associé à la température recommandée en °C et °F. |
|  | Sans latex |
|  | Inspection périodique |
|  | Ne pas utiliser d'eau de Javel |
|  | Faire sécher sur fil, à l'ombre |
|  | Position vers le haut et symbole à l'extérieur de l'équipement. |
|  | Symbole à l'extérieur de l'équipement. |
|  <small>(01) 0100887761997127 (11) JIMMAA (21) 012345678910</small> | Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes. (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série |

Consignes de sécurité

Avant utilisation, gardez les points suivants à l'esprit :

- le HandySheet ne doit en aucun cas être utilisé pour soulever un patient.
- un responsable au sein de votre établissement doit déterminer, au cas par cas, si le patient doit être assisté d'un ou de plusieurs soignants.
- préparez l'opération de transfert afin de garantir des conditions de confort et de sécurité optimales.
- assurez-vous que les roues du fauteuil, du lit, du brancard, etc. sont bloquées pendant l'opération de transfert. Utilisez un rail de lit si nécessaire.
- le matériau du HandySheet présente un faible coefficient de frottement et peut provoquer des accidents s'il est laissé sous le patient, au sol ou dans un fauteuil roulant. Soyez prudent pendant l'utilisation et retirez toujours le HandySheet immédiatement après celle-ci. Rangez-le ou suspendez-le lorsqu'il n'est pas utilisé.
- travaillez toujours de façon ergonomique. Appuyez-vous sur la capacité du patient à participer activement aux manipulations. Travaillez calmement et méthodiquement, levez-vous et gardez le dos droit. Relevez ou abaissez le lit si nécessaire. Réduisez l'effet de levier et restez près du patient pendant votre travail.

 Dispositif médical de classe I

Conception enregistrée

Modifications des produits

Les produits Liko font l'objet d'améliorations constantes. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko est certifié ISO 9001, gage de qualité, ainsi que ISO 13485, son équivalent pour les dispositifs médicaux. Liko est également certifié ISO 14001 pour le respect de l'environnement.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Précautions d'utilisation et entretien

Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Vérifiez plus particulièrement l'usure et d'éventuels dommages sur les points suivants :

- tissu
- sangles
- coutures
- poignée
- frottement du matériau.

N'utilisez pas de produits endommagés.

En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Instructions de lavage : veuillez consulter l'étiquette du produit. REMARQUE ! N'ajoutez pas d'assouplissant.

Durée de vie estimée

Conformément à cette notice d'utilisation, ce produit doit être contrôlé régulièrement, en particulier après son lavage. Portez une attention particulière à l'usure et aux dommages au niveau des coutures, des sangles/poignées de manœuvre, des tissus et/ou des propriétés du tissu. Utilisé conformément à ces instructions et aux précautions d'utilisation et d'entretien, ce produit aura une durée de vie utile continue tant que les contrôles seront favorables.

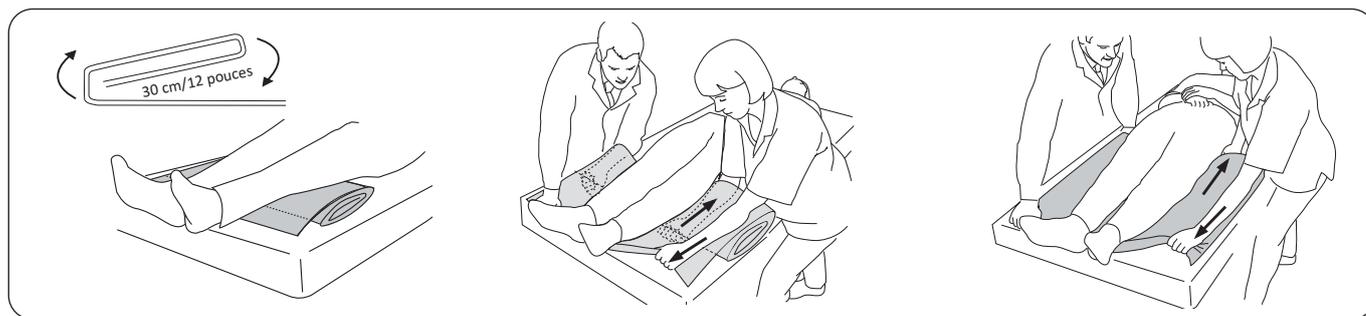
Instructions de recyclage

L'ensemble du produit doit être jeté en tant que déchet combustible.

Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions, ainsi que tout nettoyage et désinfection requis du dispositif médical après utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

Positionnement de HandySheet Long



Repliez le HandySheet, ou deux HandySheets si nécessaire, sur une longueur d'environ 30 cm/12 pouces jusqu'à ce qu'il/ils soit/soient plié/pliés sur toute sa/leur longueur.

Disposez ensuite le HandySheet plié sous les mollets du patient, avec le pli côté matelas.

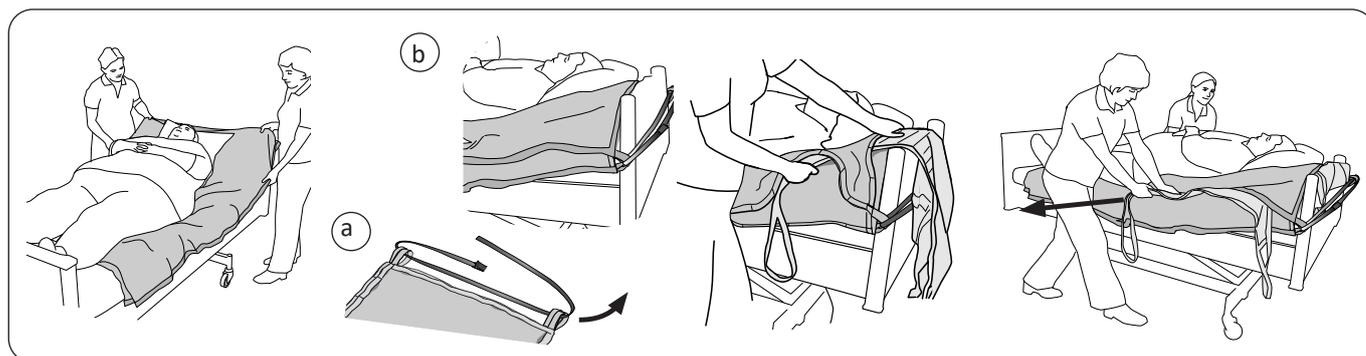
Les soignants saisissent la partie inférieure du HandySheet. Leurs bras sont aussi près que possible du patient. Utilisez l'autre main comme résistance en saisissant la partie supérieure du HandySheet. Les soignants tirent simultanément le premier pli vers le haut sous le patient.

ASTUCE ! Cette manœuvre est facilitée si la main est maintenue contre le matelas pendant le mouvement de traction.

Gardez les bras tendus et transférez le poids de votre corps d'une jambe sur l'autre.

Saisissez maintenant le rabat suivant et répétez l'opération jusqu'à ce que le HandySheet soit entièrement positionné sous le patient.

Positionnement du harnais dans le lit avec HandySheet Long



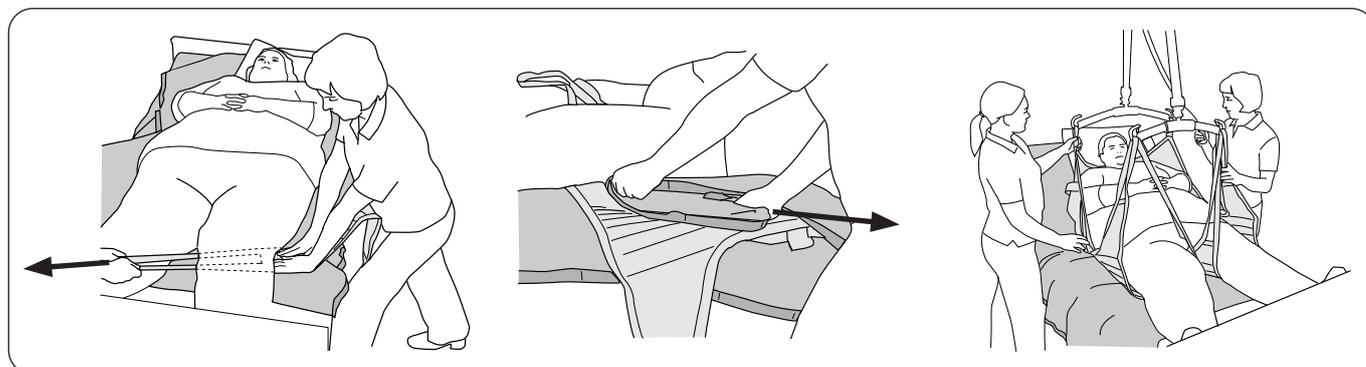
Placez les HandySheets conformément aux instructions précédentes.

Faites passer le FixStrap fourni en accompagnement dans les boucles des HandySheets (voir image a).

Fixez le FixStrap autour du dossier de tête (voir image b).

Placez le harnais entre les HandySheets. Commencez par la tête de lit. Assurez-vous que le harnais est en position centrale, sous le patient.

Tirez maintenant le harnais sous le patient en tirant d'une main la partie jambière vers le pied du lit et en maintenant de l'autre main la partie jambière contre le matelas. Gardez le principe d'ergonomie à l'esprit pendant que vous travaillez !



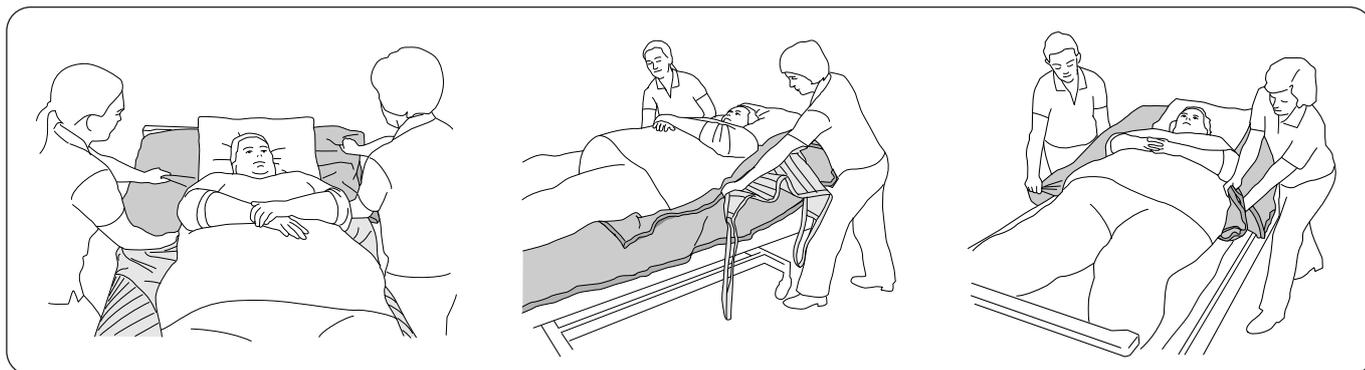
Positionnez la partie jambière en la maintenant contre le matelas en même temps que l'autre soignant tire sur la boucle de sangle.

Retirez délicatement le HandySheet supérieur en le tirant sous lui-même.

Fixez les boucles de sangle du harnais sur l'étrier conformément à la notice d'utilisation du harnais.

Le levage peut maintenant commencer.

Retrait du harnais dans le lit avec HandySheet Long



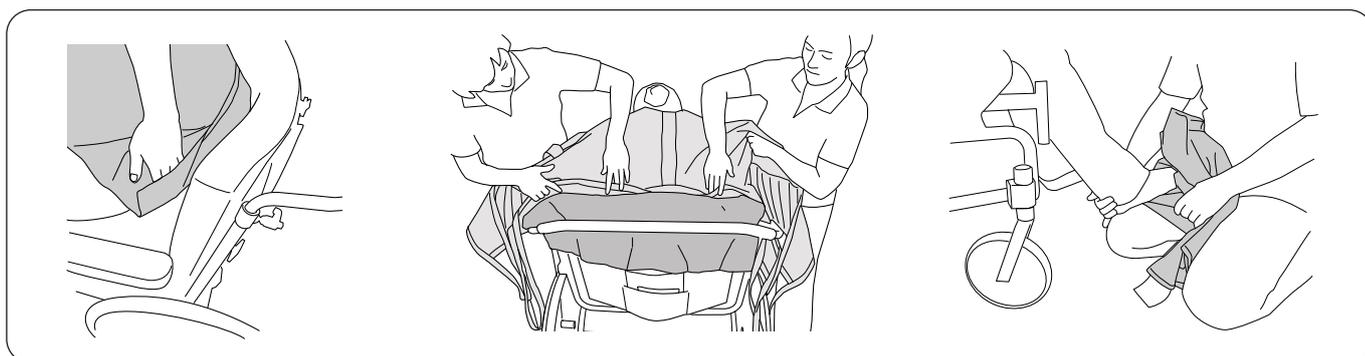
Placez un HandySheet sur le lit avant d'abaisser le patient pendant le levage.

Une fois le patient allongé, placez l'autre HandySheet conformément aux instructions précédentes, en commençant par la tête de lit. Assurez-vous que le HandySheet est placé sur le harnais et jusqu'en bas.

Retirez le harnais en saisissant la partie jambière et le bord supérieur du harnais et en le tirant entre les HandySheets.

Retirez soigneusement les deux HandySheets en les tirant sous eux-mêmes et vers le haut, vers la tête de lit.

Positionnement du harnais sur une chaise/un fauteuil roulant avec HandySheet Short



Placez les deux HandySheets entre le patient et le dossier. Utilisez les poches du HandySheet pour faciliter le positionnement. Assurez-vous que le HandySheet atteint le postérieur du patient.

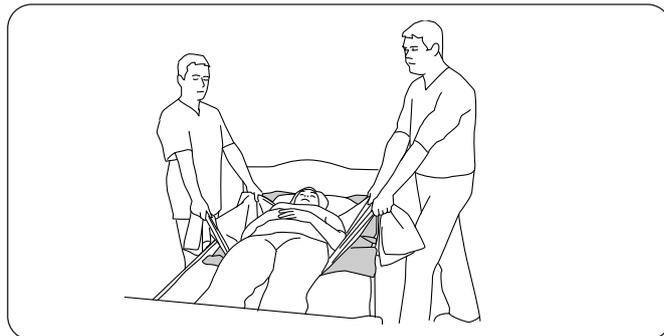
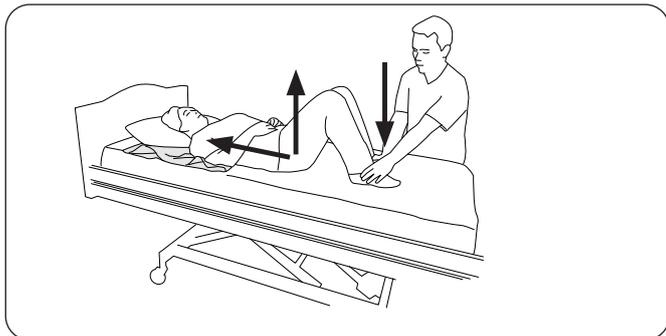
Placez ensuite le harnais entre les HandySheets et poussez-le vers le bas derrière le dos du patient.

Gardez le principe d'ergonomie à l'esprit pendant que vous travaillez !

Pour faciliter le positionnement du repose-jambes du harnais, le HandySheet peut être utilisé pour faire glisser le pied du patient sur votre propre jambe.

Pour plus d'informations sur la façon dont le harnais doit être placé sur le patient, reportez-vous à la notice d'utilisation du harnais correspondant.

Déplacer un patient vers le haut dans le lit à l'aide de HandySheet Short



Avec un soignant

Placez le HandySheet sous la tête et les épaules du patient. Le patient fléchit les genoux et le soignant pousse les pieds du patient vers le bas pour augmenter le frottement. Le patient allège le poids sous son postérieur, tout en se « poussant » vers le haut dans le lit.

Cette méthode exige que les jambes et le corps du patient aient une certaine force/mobilité.

Relevez l'extrémité du lit pour faciliter encore plus le mouvement !

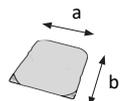
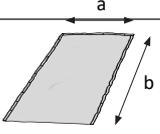
Avec deux soignants

Positionnez le HandySheet de la tête du patient vers son postérieur sous une alaise de traction. Le personnel soignant se positionne au niveau des épaules du patient en position debout. Chacun saisit son coin de l'alaïse de traction. Le personnel soignant déplace le patient plus haut dans le lit en transférant son poids vers sa jambe arrière. La procédure est répétée jusqu'à ce que le patient se trouve dans la position souhaitée.

Gardez le principe d'ergonomie à l'esprit : évitez de tirer avec vos bras !

Relevez l'extrémité du lit pour faciliter encore plus le mouvement !

Présentation du produit

| Désignation | Unité | Modèle | Art. n° | Taille | Dimensions (a x b) | |
|--|-------|--------|---------|--------|-----------------------------|---|
| HandySheet Short, sans poignées de manœuvre | paire | 150 | 3715015 | M | 70 x 70 cm/28 x 28 pouces |  |
| HandySheet Short, sans poignées de manœuvre, | paire | 150 | 3715017 | XL | 120 x 85 cm/47 x 34 pouces | |
| HandySheet Long, sans poignées de manœuvre, avec FixStrap* | paire | 160 | 3716015 | M | 90 x 190 cm/35 x 75 pouces |  |
| HandySheet Long, sans poignées de manœuvre, avec FixStrap* | paire | 160 | 3716017 | XL | 140 x 215 cm/55 x 85 pouces | |

* FixStrap 260 cm (102 pouces), art. n° 3696002.



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom